



## Risorse on-line per la lingua CINESE

### LINKS UTILI

- [www.zhongwen.com](http://www.zhongwen.com)

Il punto di forza è uno strepitoso dizionario cinese-inglese inglese-cinese con diverse chiavi di ricerca, completo di una sorta di albero genealogico che visualizza tutti i caratteri simili a quello cercato, quelli che lo contengono, quelli che esso contiene, eccetera.

Nel settore Reading ci sono dei classici della letteratura cinese. Ogni carattere di questi testi è cliccabile, per averne traduzione e pinyin.

Ci sono poi tanti link e curiosità, compresa una lista di nomi inglesi traslitterati in cinese.

**Materiali utili per:** traduzioni, apprendimento caratteri e lettura.

**Livello di competenza richiesto:** tutti i livelli

- [www.ctcfl.ox.ac.uk](http://www.ctcfl.ox.ac.uk)

Si tratta del portale dell'Università di Oxford dedicato all'insegnamento della lingua cinese.

Molto interessante il settore “[Elementary Grammar Revision Notes and Exercises](#)”. La grammatica è molto precisa e dettagliata e gli esercizi sono tanti e puntuali.

In “[Listening Exercises at Elementary Level](#)” ci sono brevissimi pezzi da ascoltare, ognuno dei quali è corredato da una domanda scritta di comprensione.

In “[Sound Files for Practical Chinese Reader](#)” ci sono varie risorse per l'apprendimento. Una di queste è una serie di brani scritti in caratteri di cui si può ascoltare la pronuncia; inoltre passando il puntatore del mouse sulle parole ne viene visualizzata la traduzione in inglese. Ci sono anche degli esercizi di ascolto, di ascolta e ripeti e delle informazioni sul pinyin.

**Materiale utile per:** grammatica, ascolto e lettura

**Livello di competenza richiesto:** livello elementare (secondo anno)

- [www.csulb.edu/~txie/online.htm](http://www.csulb.edu/~txie/online.htm)

Un portale tentacolare, con tantissimi link per svariate risorse. Tra queste c'è una grammatica in inglese per punti sintetica e facile da consultare ([Basic Chinese Grammar](#)).

- [www.chinesepod.com](http://www.chinesepod.com)

Si tratta di un portale che offre molte attività a pagamento, ma alcuni podcast si possono scaricare gratuitamente e sono ordinati per livello. In ognuno due persone parlano in inglese del significato di qualche espressione cinese legata a un particolare argomento.

Molto buona è anche la sezione di fonetica dedicata ai principianti.

- <http://www.popupchinese.com/tools/adso>

Portale che permette di tradurre brevi testi.



### Dizionari

- <http://www.chineselanguage.org/dictionaries/>

Ci sono svariate chiavi di ricerca per i caratteri, le più utili per gli studenti italiani sono le prime tre: ricerca per radicale e numero di tratti residui; ricerca per parola chiave in inglese; ricerca per pinyin, con o senza toni. Particolarmente interessante la ricerca dall'inglese, perché il sistema della parola chiave permette di individuare anche modi di dire, collocazioni e altri termini correlati.

- <http://www.mandarintools.com/worddict.html>

Si possono incollare caratteri di cui non si conosce il pinyin; oppure si può cercare inserendo il pinyin o dall'inglese.

- <http://www.mandarintools.com/chardict.html>

Chiavi di ricerca dall'inglese, dal pinyin, per numero complessivo di tratti o per radicale.

### Giornali

- [www.people.com.cn](http://www.people.com.cn)
- [www.xinhuanet.com](http://www.xinhuanet.com)

I più autorevoli quotidiani cinesi disponibili sul web, ma sono solo in caratteri, senza pinyin. Lettura molto difficile.

- [www.chinadaily.net](http://www.chinadaily.net)

La versione inglese di un prestigioso quotidiano cinese.

### Libri e letteratura

[www.cnd.org/Classics](http://www.cnd.org/Classics)

Si trovano, scaricabili gratuitamente, molte opere classiche. A volte con traduzione.

### Varie

- [www.mandarintools.com](http://www.mandarintools.com)

Fornisce strumenti per lavorare con i caratteri cinesi sul computer (per esempio la trascrizione pinyin delle pagine web cinesi, dizionari on line eccetera), oltre a tante attività curiose.

- [www.wenlin.com](http://www.wenlin.com)
- [www.clavisinica.com](http://www.clavisinica.com)

Le informazioni per provare ed eventualmente acquistare due ottimi software di editing e traduzione.

- [www.iciba.com](http://www.iciba.com)

Ricerca di parole con esempi dell'uso.